

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### Korlátozott légitársasági jogok elosztására irányuló szlovák nemzeti eljárás

(2007/C 70/10)

A tagállamok és harmadik országok közötti légitársasági szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikkével összhangban az Európai Bizottság az alábbiakban közzéteszi a nemzeti eljárást, amely szerint a közlekedési jogokat – ha azokat harmadik országokkal kötött légitársasági megállapodások korlátozzák – szétosztják az arra jogosult közösségi légitársaságok között.

#### „A Szlovák Köztársaság Közlekedési, Postaügyi és Telekommunikációs Minisztériuma

#### 2/2007 sz. iránymutatás

(2007. január 22.)

### A közösségi légitársaságok számára légitársasági szolgáltatások nyújtására vonatkozó korlátozott légitársasági jogok biztosításáról

A Szlovák Köztársaság Közlekedési, Postaügyi és Telekommunikációs Minisztériuma (a továbbiakban: a Minisztérium) a tagállamok és harmadik országok közötti légitársasági szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikkével összhangban közzéteszi ezen iránymutatásokat.

#### 1. cikk

#### Általános rendelkezések

(1) Az iránymutatások előírják a közösségi légitársaságok (a továbbiakban: a közösségi fuvarozó) számára légitársasági szolgáltatások nyújtására vonatkozó forgalmi jogok engedélyezési eljárását azokra az esetekre, ha nemzetközi megállapodás korlátozza a forgalmi jogokhoz való hozzáférést.

(2) Az iránymutatások meghatározzák a közösségi fuvarozók légitársasági szolgáltatásainak működtetésére vonatkozó forgalmi jogok engedélyezését illető alapelveket azokban az esetekben, ahol e forgalmi jogokat Szlovákia és harmadik országok közötti nemzetközi légitársasági megállapodás korlátozza.

#### 2. cikk

#### Forgalmi jogok és a légitársaságok általi igénybevételek szükségége

(1) A Szlovák Köztársaság és az Európai Unió tagállamaitól eltérő államok (a továbbiakban: harmadik országok) közötti nemzetközi megállapodásokra érvényes forgalmi jogokkal és az útvonalakon való használatukkal kapcsolatos információk a Minisztériumban, illetve annak honlapján ([www.telecom.gov.sk](http://www.telecom.gov.sk) – a továbbiakban: a honlap) érhetőek el.

(2) A Minisztérium ezenkívül közzétesz a honlapján a Szlovák Köztársaság és harmadik országok közötti polgári légitársasági forgalmi jogok előkészített tárgyalására vonatkozó információkat is.

(3) Azon közösségi fuvarozó, amely korlátozott forgalmi jogú légitársasági szolgáltatásokat kíván biztosítani egy adott útvonalon, vagy a Szlovák Köztársaság és egy olyan harmadik ország közötti útvonalon, amellyel a Szlovák Köztársaság még nem kötött légitársasági megállapodást, terveiről és követelményeiről tájékoztatja a Minisztériumot. A Minisztérium a harmadik országgal kötendő légitársasági megállapodás tárgyalásainak előkészítésekor figyelembe veszi e tájékoztatást.

<sup>(1)</sup> HLL 157., 2004.4.30., 7. o.

## 3. cikk

**Forgalmi jogok kérelmezése**

(1) Ha egy közösségi fuvarozó igényét fejezi ki egy korlátozott forgalmi jog alá tartozó útvonal kihasználatlan kapacitásával kapcsolatban, a Minisztérium a szóban forgó útvonalat érintő légitársasági szolgáltatások nyújtására vonatkozó felhívást tesz közzé a honlapon. A Minisztérium elektronikus formában elküldi a felhívást egyrészt minden olyan közösségi fuvarozónak, amely a Szlovák Köztársaság és az adott harmadik ország közötti útvonalon korlátozott forgalmi jogú légitársasági szolgáltatásokat működtet, másrészt pedig a kihasználatlan forgalmi jogokra vonatkozó információkat kérő közösségi fuvarozónak. A felhívásban megtalálható a forgalmi jogok kérelmezésének határideje.

(2) A forgalmi jogok iránti kérelemnek legalább a következő információkat kell tartalmaznia:

- a) az érvényes működési engedély (a továbbiakban: AOC) másolata, valamint a kereskedelmi engedély másolata, amennyiben az engedélyező állam kibocsátja azt;
- b) a közösségi fuvarozó által tervezett légitársasági szolgáltatások bemutatása (heti gyakoriság, használt légi jármű, végpontok közötti közvetlen szolgáltatás vagy közvetett szolgáltatás, tervezett köztes pontok vagy külső pontok, a szolgáltatás jellege: szezonális vagy egész éves);
- c) a tervezett szolgáltatások kezdési időpontja és adott esetben a működés időtartama;
- d) a szolgáltatások típusa (személyszállítás, teherszállítás, mindkettő vagy egyéb);
- e) a fogyasztó hozzáférése a szolgáltatáshoz és ügyfélszolgálat (jegyértékesítési rendszer, elektromos jegykiadás, jegyvásárlás hitelkártyával, internetes szolgáltatások, stb.);
- f) csatlakozó járatok;
- g) az útvonalszolgáltatás díjszabási politikája;
- h) amennyiben a közösségi fuvarozó az Európai Unió Szlovákiától eltérő tagállamából származik, a kérelemnek tartalmaznia kell a vállalat vagy leányvállalatának a Szlovák Köztársaság területén való letelepedése módját, illetve a területén állandóan működő egységen kereszti, létező és jelenleg működtetett légitársasági szolgáltatásokat illető információkat a vonatkozó rendelettel <sup>(1)</sup> összhangban.

(3) A kérelmet szlovák vagy angol nyelven, írásban kell benyújtani a Minisztériumhoz az (1) bekezdés szerinti határidőn belül.

(4) Amikor a közösségi fuvarozó egy már kibocsátott korlátozott forgalmi jogú útvonal kapacitásával kapcsolatos igényét fejezi ki, de e jogokkal két egymást követő menetrendi időszakban (IATA repülési időszakok) nem éltek, a Minisztérium a honlapján a szóban forgó útvonalat érintő légitársasági szolgáltatásnyújtásra vonatkozó felhívást tesz közzé. A Minisztérium elektronikus úton kéri fel azon közösségi fuvarozókat, amelyek érdeklődésüket fejezték ki a kihasználatlan korlátozott forgalmi jogokra, hogy a (2) cikk alapján jelentkezésüket indoklással és a szóban forgó forgalmi jogok tervezett használatának bemutatásával együtt nyújtsák be. A felkérésben megtalálható a forgalmi jogok kérelmezésének határideje.

## 4. cikk

**Forgalmi jogok odaítélése**

(1) A Minisztérium részletekbe menően értékeli a forgalmi jogokra vonatkozó kérelmeket, és a döntési folyamat során:

I. Főként a következőket veszi figyelembe:

- a) a kérelem hiánytalansága a 3. cikk (2) bekezdésének megfelelően;
- b) további személy- és/vagy teherszállítási szolgáltatás bevezetésének szüksége;
- c) verseny bevezetésének szüksége a szóban forgó piacon;
- d) a nyilvánosság részéről felmerülő igény összes alapvető típusának való megfelelés;

<sup>(1)</sup> A 847/2004/EK rendelet.

- e) az Európai Unió főbb repülőtereitől távol eső régiók érdeke a forgalmi jogok kibocsátásában e régiók irányába/irányából;
- f) a Szlovák Köztársaság és harmadik országok közötti légitársasági szolgáltatásokra vonatkozó eddigi megállapodások, valamint a Szlovák Köztársaság légitársasági hatóságai és az adott harmadik ország közötti tárgyalási okiratból vagy jegyzőkönyvből származó megegyezések;
- g) a közösségi fuvarozónak odaítélt forgalmi jogok lehetséges hatása a harmadik ország valamely fuvarozójára és az adott útvonalon a légitársasági piac lehetséges fejlődésére;
- h) a Szlovák Köztársaság légitársasági politikája és az új szolgáltatások lehetséges hatása a légitársasági fejlődésére;
- i) a légitársasági tranzitszolgáltatások szükségessége a Szlovák Köztársaság területén;
- j) a forgalmi jogok jelenlegi használata a Szlovák Köztársaság által kijelölt közösségi fuvarozó és/vagy a szóban forgó harmadik ország fuvarozója által (járat menetrendje, gyakorisága, használt légi jármű berendezése, díjszabási politika, személy- és/vagy áruszállítási statisztika, háttérpontok használata, köztes és túlsó pontok, a szóban forgó közlekedési szolgáltatások kapcsolódása más hálózathoz, átmenő forgalom mértéke, a Szlovák Köztársaság repülőtereinek használata, stb).

## II. A következő szabályok szerint jár el:

- a) a közösségi fuvarozók légitársasági szolgáltatásainak kiegyensúlyozott fejlődési elve mentén cselekszik;
  - b) minden esetben ellenőrzi a működési engedély érvényességét valamint a kereskedelmi engedélyt, amennyiben az engedélyező tagállami kibocsátja azt;
  - c) megvizsgálja a szlovákiai vagy közösségi fuvarozó eddigi forgalmi engedélyeinek használata és legfőbb tevékenysége közötti viszonyt;
  - d) értékeli a tervezett szolgáltatások megvalósulásának különböző lehetőségeihez fűződő pénzügyi elemzéseket az utasok és a rakomány szempontjából is (az elemzések bemutatják többek között a piaci helyzetet és az útvonal versenyhelyzetét);
  - e) értékeli a valós biztonsági szintet és a hozzá kapcsolódó követelmények betartását;
  - f) megvizsgálja a pályázó közösségi fuvarozó esetleg kialakuló vagy fennálló uralkodó helyzetének negatív hatását a Szlovák Köztársasághoz kapcsolódó légitársasági piacra.
- (2) A Minisztérium meghallgatást szervezhet a pályázóknak. Ebben az esetben minden pályázó részt vesz a meghallgatáson.
- (3) A forgalmi jog odaítéléséről szóló döntésről a Minisztérium által választott légitársasági fuvarozó írásban értesül, a kapcsolódó információkat pedig közzéteszik a Minisztérium honlapján.
- (4) A Minisztérium átlátható módon viszi véghez a Szlovák Köztársaság és harmadik országok közötti légitársasági forgalmi jogok felülvizsgálatát, a honlapján a frissített lehetséges útvonalokról megjelenő értesítésekhez, a légitársasági pályázatainak vizsgálatához, a korlátozott forgalmi jogokkal kapcsolatos döntéshez és a jogok odaítéléséhez kapcsolódó eljárást. A korlátozott forgalmi jogok odaítélése – korlátozott jellegükből fakadóan – nem kérhető, és a Szlovák Köztársaság légitársasági politikáját tükrözi, számításba véve a közösségi fuvarozók érdekeit.
- (5) Az odaítélt forgalmi jogok a 3. cikk (1) vagy (4) bekezdésében említett új felhívásig, illetve a Minisztérium által meghatározott időpontig maradnak hatályban, amennyiben ilyen időpontot meghatároztak az odaítélt forgalmi jogok esetében. Mindazonáltal a forgalmi jogok megszűnhetnek az 5. cikkben említett újraértékeléssel vagy a 6. cikkben említett hatályon kívül helyezéssel vagy visszavonással.

## 5. cikk

### Az odaítélt forgalmi jogok újraértékelése

- (1) A Minisztérium felülvizsgálhatja a forgalmi jogok odaítélésével kapcsolatos döntését. A forgalmi jogok odaítélésével kapcsolatos döntést a Szlovákiában, Szlovákiából és/vagy Szlovákián keresztül légitársasági szolgáltatást üzemeltető közösségi fuvarozó beadványának benyújtása esetén újra kell értékelni.

(2) A döntés által forgalmi jogban részesült közösségi fuvarozót a forgalmi jogok odaítélésével kapcsolatos vonatkozó döntés bármely újraértékeléséről értesítik. A szóban forgó útvonal(ak)ra odaítélt forgalmi jogok újraértékelését érintő értesítést közzéteszik a honlapon. A felhívásban megtalálható a forgalmi jogok közösségi fuvarozó általi kérelmezésének határideje.

#### 6. cikk

##### **A forgalmi jogok hatályon kívül helyezése vagy visszavonása**

(1) A Minisztérium visszavonja a forgalmi jogokkal kapcsolatos döntését, amennyiben a forgalmi jogokkal rendelkező légitársasági szolgáltatás biztosítása nem kezdődik el azon menetrend szerinti repülési időszak vége előtt, amely a forgalmi jogok megítélésének időszakát követi, vagy azon időszakot, amely során a közösségi fuvarozót az érintett harmadik ország viszonylatában kijelölték (a későbbi időpont érvényes), és amennyiben ezen időszak vége előtt a közösségi fuvarozó nem mutatott fel olyan különleges körülményeket bizonyító tényeket, amelyek megakadályozták a szolgáltatás működtetését.

(2) A Minisztérium visszavonja a már odaítélt forgalmi jogokra vonatkozó döntését, amennyiben a szóban forgó közösségi fuvarozó írásban értesítette a Minisztériumot arról, hogy nem áll szándékában a jogok további használata, vagy amennyiben az Európai Unió illetékes tagállama nem bocsátotta ki, visszavonta vagy nem hosszabbította meg a közösségi fuvarozó számára általa korábban kiadott működési engedélyt.

(3) A Minisztérium teljes mértékben, időszakosan vagy bizonyos útvonalakra vonatkozóan visszavonja a közösségi fuvarozónak odaítélt forgalmi jogokat, amennyiben a közösségi fuvarozó:

- a) a légitársasági szolgáltatást nem az odaítélt forgalmi jogok feltételeinek megfelelően üzemelteti;
- b) nem tesz eleget azon légitársasági megállapodásnak, amely alapján odaítélték a forgalmi jogokat, vagy megsért más nemzetközi kötelezettséget;
- c) nem veszi kellő mértékben figyelembe a légitársasági szolgáltatás működtetési feltételeit és az e szolgáltatásokra alkalmazott általános szabályokat;
- d) nem teljesíti a közösségi fuvarozók szlovák köztársaságbeli letelepedésének feltételeit;
- e) nem teljesíti tovább azon feltételeket, amelyek alapján a működési engedélyt kibocsátották a számára.

#### 7. cikk

##### **Jogok átruházása**

A Szlovák Köztársaság részéről a közösségi fuvarozó számára odaítélt forgalmi jogokat sem átruházni, sem kereskedelmi célból felhasználni nem lehet.

#### 8. cikk

##### **Hatálybalépés**

Ezen iránymutatás 2007. március 1-jén lép életbe.

Lubomír VÁŽNY  
Miniszter